

CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN THĂNG LONG
THANG LONG POWER PLANT JSC

-----***-----

HỒ SƠ YÊU CẦU CHÀO GIÁ
REQUEST FOR QUOTATION

Số gói thầu./No 2026/MS50

Tên gói thầu./ Gói thầu cung cấp khớp giãn nở
Bidding package Tender for the supply of expansion joints
name

Khách hàng./ Công ty Cổ phần Nhiệt điện Thăng Long
Client: Thang Long Power Plant Joint Stock Company

Địa điểm./ Khu Đè E, Phường Hoành Bồ, tỉnh Quảng Ninh, Việt
Location Nam
De E Area, Hoanh Bo Ward, Quang Ninh Province, Vietnam

Quảng Ninh, ngày/date 21.. tháng/month 4.. năm/year 2026

CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN THĂNG LONG

THANG LONG POWER PLANT JSC



QUYÊN TỔNG GIÁM ĐỐC
Nguyễn Văn Mạnh



D

Số/No: 196/2026/TMT-TLP

Hạ Long, ngày 21 tháng 4 năm 2026
Ha Long, date 21 month 4 year 2026

THƯ MỜI

INVITATION LETTER

Tham gia chào thầu gói thầu số: 2026/MS50

Participate in bidding for package No. 2026/MS50

Dự án: CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN THĂNG LONG

Project: THANG LONG POWER PLANT JSC

Địa điểm: PHƯỜNG HOÀNH BỒ, TỈNH QUẢNG NINH

Location: HOANH BO WARD, QUANG NINH PROVINCE

Kính gửi: Quý Công ty

Respectfully to: Company

Công Ty Cổ Phần Nhiệt Điện Thăng Long xin gửi tới Quý Công ty lời chào trân trọng.

Thang Long Power Plant Joint Stock Company would like to send our respectful greetings to your company.

Công Ty Cổ Phần Nhiệt Điện Thăng Long mời các Nhà thầu có đủ năng lực và kinh nghiệm tham gia chào giá gói thầu số: 2026/MS50 “Gói thầu cung cấp khớp giãn nở” Lò hơi và thiết bị phụ trợ tại Phường Hoàn Bồ, tỉnh Quảng Ninh.

Thang Long Thermal Power Joint Stock Company invites qualified and experienced contractors to bid on package number: 2026/MS50 “Package for supplying expansion joints” for boilers and auxiliary equipment in Hoanh Bo Ward, Quang Ninh Province.

Mời Quý Công ty quan tâm tới gói thầu trên tham gia báo giá. Các thông tin về gói thầu, cụ thể như sau:

We invite companies interested in the above package to participate in the quotation. The specific information about the package is as follows:

1. Quy mô gói thầu:

Package size:

- Tên gói thầu: Gói thầu cung cấp khớp giãn nở
- *Package name: Tender for the supply of expansion joints*
- Địa điểm: Khu Đè E, Phường Hoàn Bồ, tỉnh Quảng Ninh.
Location: De E Area, Hoanh Bo Ward, Quang Ninh Province, Vietnam
- Mô tả công việc:

Description of work:

STT No.	Tên vật tư <i>Name of material</i>	Quy cách <i>Specifications</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Số lượng <i>Quantity</i>	Ghi chú <i>Note</i>
1	Khớp giãn nở / Expansion joint	Ø1680x400mm (lange Ø500x1516mm SUS310S, t=20mm), 6 múi DW.NO. 541- 4808-02	Cái/Pcs	6	Gia công khớp giãn nở như bản vẽ chỉ nhét bông bảo ôn cách nhiệt và hàn mặt bích. Không hàn neo, không đổ bê tông chịu lửa (phần này TLP thực hiện trên công trường)
Tổng cộng				6	

2 Hồ sơ chào giá của nhà thầu/ *Quotation document of contractor:*

2.1 Nội dung hồ sơ chào giá của nhà thầu bao gồm:

Content of Quotation document of contractor includes:

- Giá chào thầu.

+ Nhà thầu phải ghi đơn giá và thành tiền cho các hạng mục công việc nêu trong Bảng tiên lượng kèm theo. Đơn giá chào bao gồm toàn bộ các chi phí cần thiết để thực hiện công việc.

+ Trường hợp Nhà thầu có đề xuất giảm giá thì phải nêu chi tiết phần giảm giá được phân bổ cụ thể cho các hạng mục nào và giá trị giảm cho mỗi hạng mục là bao nhiêu. Nếu nhà thầu không nêu cụ thể thì được hiểu là việc giảm giá áp dụng đều cho các mục trong bản đề xuất giá.

- *Bid price.*

+ *The Contractor must state the unit price and total amount for the work items listed in the attached Bill of Quantities. The unit price includes all costs necessary to perform the work.*

+ *In case the Contractor proposes a discount, it must specify in detail which items the discount is allocated to and the value of the discount for each item. If the Contractor does not specify, it is understood that the discount is applied equally to all items in the price proposal.*

b, Yêu cầu chi tiết:

Detailed requirements:

1	Hãng/Thương hiệu <i>Brand</i>	- Trung Quốc, Việt Nam hoặc nhà thầu tự đề xuất - <i>China, Vietnam, or a contractor of their own choosing.</i>
2	Xuất xứ/ <i>Origin</i>	- Trung Quốc, Việt Nam hoặc nhà thầu đề xuất - <i>China, Vietnam, or the proposed contractor.</i>
3	Yêu cầu kỹ thuật <i>Technical requirements</i>	- Chi tiết theo điều 1 quy mô gói thầu - <i>Details as per Article 1 of the tender package</i>

4	Chứng từ <i>Document</i>	- Hồ sơ chứng chỉ xuất xứ và chứng chỉ chất lượng (CO, CQ) của hàng hóa (bản gốc hoặc bản sao công chứng) đối với hàng hóa nhập khẩu, Chứng chỉ xuất xưởng đối với hàng sản xuất trong nước - <i>Documents including Certificate of Origin and Certificate of Quality (CO, CQ) for imported goods (original or notarized copy), and Certificate of Factory Release for domestically produced goods.</i>
5	Điều khoản thanh toán <i>Payment terms</i>	- Thanh toán Quyết toán 100% giá trị hợp đồng trong vòng 30-45 ngày kể từ nhận được đầy đủ hàng hóa, nghiệm thu chất lượng và hoàn thiện đầy đủ bộ chứng từ thanh toán hoặc nhà thầu có thể đề xuất điều kiện thanh toán. - <i>Payment: 100% settlement of contract value within 30-30-45 days from receipt of full goods, quality acceptance and completion of full set of payment documents or the contractor can propose condition payment.</i>
6	Thời gian cần hàng <i>Time needed</i>	- 10/07/2026
7	Bảo hành <i>Guarantee</i>	- 12 tháng hoặc theo tiêu chuẩn nhà sản xuất - 12 months or according to manufacturer's standards
8	Năng lực nhà thầu <i>Contractor capacity</i>	- Giấy đăng ký kinh doanh - <i>Business registration certificate</i>

2.2. Quy cách hồ sơ chào giá của nhà thầu:

Form of the contractor's bid documents

Hồ sơ chào của nhà thầu phải được đựng trong túi có niêm phong bên ngoài (cách đánh dấu niêm phong do nhà thầu tự quy định). Trên túi đựng niêm phong hoặc nội dung email nhà thầu ghi rõ các thông tin về tên, địa chỉ, điện thoại của nhà thầu, tên gói thầu, “bản gốc” hoặc “bản chụp”.

The bidder's bid documents must be contained in a sealed envelope (the seal marking method is determined by the bidder). On the sealed envelope or in the email, the bidder must clearly state the information about the bidder's name, address, phone number, the name of the bid package, "original" or "copy".

3. Thời gian nộp hồ sơ dự thầu, cụ thể:

Time for submitting bid documents, specifically

- Chủ đầu tư: Công Ty Cổ Phần Nhiệt Điện Thăng Long.
Investor: Thang Long Power Plant Joint Stock Company.
- Địa chỉ: Phường Hoàn Bô, tỉnh Quảng Ninh.
Address: Hoanh Bo Ward, Quang Ninh Province
- Điện thoại liên hệ: Mr.Dũng 0934499898
Contact phone number: Mr. Dung 0934499898
- Email: KDMS_Sale_Procurement_dept@thanglongpower.vn
- Thời gian nộp hồ sơ chào thầu: Trong giờ hành chính **trước 15h00' ngày 11/5/2026.**

Time for submitting bidding documents: During office hours before 15:00 on May 11th, 2026.

Xin chân thành cảm ơn sự hợp tác của Quý công ty!

Sincerely thank you for your cooperation!